



Città di Bellinzona

# Messaggio municipale no. 210

Consuntivo 2018  
dell'Ente autonomo Bellinzona Musei

8 maggio 2019  
Commissione competente:  
Commissione della gestione

## Sommario

<b>1</b>	<b>Premessa</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Attività 2018</b>	<b>4</b>
2.1	Risorse umane	4
2.2	Attività espositiva	4
2.3	Eventi e mediazione culturale	5
<b>3</b>	<b>Terzo esercizio contabile Bellinzona Musei</b>	<b>6</b>
3.1	Bilancio - passivi	6
3.2	Conto economico – costi	8
3.3	Conto economico – ricavi	8
<b>4</b>	<b>Rapporto attività (allegato)</b>	<b>10</b>
<b>5</b>	<b>Dispositivo</b>	<b>10</b>

Lodevole Consiglio comunale,  
signore e signori Presidente e Consiglieri comunali,

## **1 Premessa**

L'ente autonomo di diritto comunale Bellinzona Musei è entrato in funzione il 1. gennaio 2016. Il primo mandato di prestazione tra Comune e ente autonomo, avallato dal Consiglio comunale nella seduta del 21 settembre 2015, aveva validità un anno e prevedeva lo stanziamento di un contributo globale per l'esercizio 2016 di 1 milione di franchi. Il rinnovo del mandato per il 2017 per un ulteriore periodo limitato ad un anno era legato al processo aggregativo in corso. Nell'ambito dei lavori di preparazione del nuovo Comune sono stati fatti ragionamenti sul futuro assetto della nuova Amministrazione comunale, compresi gli enti autonomi. Mentre il mandato di prestazione con validità dall'1.1.2018 prevede una durata di tre anni (veda MM 67 – avallato dal Consiglio Comunale nella seduta del 18.12.2017.).

Nel 2018 il Consiglio direttivo dell'ente (composto da maggio 2017 dal municipale Roberto Malacrida, presidente; Alice Croce Mattei, vice-presidente; Manuela Kahn Rossi, presidente comitato scientifico; Flavia Marone, quale rappresentante OTR Bellinzonese e alto Ticino, Sara Pellegrini, Mattia Sormani, Vito Lo Russo) si è occupato:

- di procedere con la **riorganizzazione amministrativa e scientifica del Museo** con soluzioni sostenibili a livello finanziario e che tengono conto delle competenze indispensabili all'assunzione delle nuove mansioni date alla struttura del Museo Civico Villa dei Cedri nel passaggio ad ente autonomo e delle necessarie mansioni complementari nel campo scientifico e della comunicazione per raggiungere gli obiettivi di credibilità e visibilità del Museo (ai fini di migliorare anche la frequentazione del Museo e del comparto) ; In questo processo di riorganizzazione amministrativa, i servizi centrali del Comune hanno ancora fatto e fanno tutt'ora da supporto per alcune attività amministrative (pagamento degli stipendi);
- di elaborare un **piano di sviluppo in termini di spazi e infrastruttura logistica**, per meglio rispondere alle funzioni e alle necessità del Museo. Il documento è stato sottoposto all'attenzione del Municipio e discusso in seduta di Municipio in data 20 settembre 2018. In accordo con il Municipio e in collaborazione con il Settore opere pubbliche del Comune, Bellinzona Musei ha avviato uno studio di fattibilità con un architetto esterno, i cui risultati verranno comunicati nel 2019;
- di rafforzare il **lavoro di promozione del Museo e dell'intero comparto**, con la partecipazione e co-organizzazione di un viaggio stampa con la Città (31.08 - 1.09.2018), dando un'importante visibilità a tutti i partner e dunque al Museo stesso in Svizzera romanda; la seconda tappa di questo impegno rivolto alla presenza sulla stampa (testate cartacee e online) avverrà a primavera 2019 con un viaggio stampa rivolto alla Svizzera tedesca.

## 2 Attività 2018

### 2.1 Risorse umane

L'anno 2018 è stato principalmente caratterizzato da:

1. il prepensionamento di una delle due collaboratrici dell'amministrazione; prepensionamento che ha permesso di procedere nella professionalizzazione dell'organico del Museo, ma che ha anche lasciato scoperto per un periodo determinato il settore amministrazione;
2. l'assenza prolungata per malattia dell'altra collaboratrice dell'amministrazione (80 giorni di malattia).

Questi elementi hanno avuto un impatto immediato in particolare sulla comunicazione della mostra primaverile e sulla ricerca fondi per il 2019 e sulle voci di stipendi (vedi punto 3 sotto Conto economico).

Di conseguenza, il 2018 è anche stato caratterizzato anche da una prima importante ristrutturazione interna in termini di risorse umane con:

1. la nomina della conservatrice del Museo di Villa dei Cedri quale direttrice di Bellinzona Musei al 100%;
2. l'assunzione - in seguito ad una partenza per pensionamento nel personale amministrativo - di una collaboratrice scientifica per sostenere la direttrice nel lavoro sulle mostre e la collezione del Museo;
3. la riorganizzazione - dopo la pensione anticipata del custode in carica - dell'organico tecnico e di manutenzione del Museo e della Villa, incluso il servizio di accoglienza e sorveglianza, ristrutturazione che prosegue nel 2019.

### 2.2 Attività espositiva

La programmazione del Museo nel 2018 ha subito un cambiamento di ultimo minuto: la mostra con un importante artista contemporaneo prevista per primavera 2018 ha dovuto essere cancellata a dicembre 2017. L'impatto si traduce in termini contabili sulle voci 4010 Indennità ospiti e 4023 Trasporti (veda punto 3 del presente messaggio per i dettagli).

Il 7 gennaio 2018 si è conclusa la mostra **Daumier: attualità e varietà**. La mostra e il relativo catalogo sono stati riproposti al Musée d'art et d'histoire de Saint-Denis, Ile-de-France, Francia nel 2018 (dal 6 aprile al 9 luglio 2018).

Nel corso del 2018 il Museo ha invitato il pubblico ad intraprendere un viaggio alla scoperta dell'arte del secondo dopoguerra, dalla scena europea e internazionale, alle declinazioni più originali del mondo artistico ticinese. Il programma espositivo del 2018 mirava inoltre a mettere in prospettiva e omaggiare la collezione del Museo.

### **24 marzo - 2 settembre 2018**

Con l'esposizione primaverile, il Museo ha voluto estendere l'indagine sulle forme espressive dell'arte del dopoguerra: dopo il gesto e il segno di *Hartung - Cavalli - Strazza. L'anima del segno* (2016), la mostra **Burri - Fontana - Afro - Capogrossi** ha permesso di esplorare forme e spazio, accogliendo maestri di fama internazionale e presentandoli sotto un aspetto nuovo.

Il progetto è stato realizzato in stretta collaborazione e grazie al generoso contributo delle Fondazioni Palazzo Albizzini Collezione Burri, Lucio Fontana, Archivio Capogrossi e Archivio Afro.

Inoltre, grazie alla collaborazione con la Fondazione Burri, il Museo ha potuto introdurre per la prima volta l'avventura del multimediale: il supporto documentario, tramite proiezioni e schermi *touchscreen*, ha permesso in particolare di vedere gli artisti al lavoro sulle opere esposte nelle sale.

### **22 settembre 2018 al 3 febbraio 2019**

**Fernando Bordoni. Tracce del (in)visibile** (1° Piano)

**Internazionalismo e «eccezione elvetica». 100 anni d'arte grafica in Svizzera (1918 - 2018)** (Piano terra)

Le mostre autunnali sono il risultato di due anni e mezzo di lavoro sulle collezioni: documentare, fotografare, completare l'inventario dei fondi Fernando Bordoni (in totale 142 opere) e della Società svizzera di grafica, della quale il Museo è membro dal 1997.

La mostra dedicata all'artista ticinese Fernando Bordoni è stata la prima retrospettiva dell'artista. Mentre la mostra organizzata in occasione del Centenario della Società svizzera di grafica, ha permesso di presentare un importante panorama della storia dell'arte del nostro paese, tra 'eccezione elvetica' e apertura internazionale e si è iscritta in una serie di 5 mostre in Svizzera (ETH Graphische Sammlung Zurigo; Kunsthaus Grenchen; Musée des Beaux-Arts Le Locle; Museo Villa dei Cedri Bellinzona; Musée d'art et d'histoire, Cabinet d'arts graphiques, Ginevra).

L'attività espositiva 2018 ha così risposto pienamente agli obiettivi Art. 2 Mandato di prestazione Bellinzona Musei 2018-2020 e in particolare: "conservare e valorizzare il patrimonio artistico e culturale custodito presso il Museo di Villa dei Cedri".

Le fiducia degli artisti e dei collezionisti nel Museo si è confermata con nuove donazioni, in particolare dell'artista ticinese di fama europea Flavio Paolucci (veda punto 2.4 dell'allegato rapporto di attività per i dettagli).

## **2.3 Eventi e mediazione culturale**

Nel 2018, la collaborazione con associazioni e enti del territorio ha permesso di sviluppare ulteriormente le attività nel parco di Villa dei Cedri: dopo il brunch del 1° agosto (seconda edizione) e *Birra al Parco* (evento di degustazione di birre artigianali e workshop di approfondimento curati da sommelier professionisti, organizzato su due giorni; seconda edizione), è nata in collaborazione con PerBacco! l'iniziativa *Vino in Villa* (serata di degustazione di vino e programma culturale dalle 18 a mezzanotte).

Le attività di mediazione culturale destinate ai ragazzi si sono arricchite di appuntamenti in particolare attorno alla lettura: oltre a *Librarsi al Parco* (nato nel 2013) e a *Racconti in erba* (una proposta di Ondemedia nata nel 2016), il parco di Villa dei Cedri ha ospitato a maggio 2018 la prima edizione della *Giornata svizzera della lettura ad alta voce*, organizzata da ISMR - Istituto svizzero Media e ragazzi, sezione di Bellinzona.

In questo modo, Bellinzona Musei procede con la valorizzazione e la promozione del comparto e non solo dell'attività museale.

Questi eventi non solo permettono al Museo di guadagnare in visibilità ma aumentano la frequentazione dei visitatori regionali. Mentre la chiusura di via Pedotti per i lavori delle FFS – lavori che dovrebbero prolungarsi fino a giugno 2019 - ha reso meno accessibile Villa dei Cedri ai turisti.

Sempre nel campo della mediazione, è da segnalare che la partecipazione delle scolaresche alle proposte didattiche si è dimostrata maggiore, grazie ai contenuti dell'offerta adattata alla nuova concezione di educazione scolastica e incentrata sullo sviluppo di competenze interdisciplinari e trasversali.

Insieme al Dicastero Educazione e Cultura del Comune e in risposta agli obiettivi fissati all'art. 2 del Mandato di prestazione Bellinzona Musei e in particolare "la valorizzazione degli itinerari turistico-culturali sul territorio" sono nuovamente state realizzate passeggiate storiche originali: dopo "una camminostoria con Daumier" nell'ambito del progetto Bellinzona '800 e della mostra dell'artista nel 2017, nel 2018 è stata proposta "la via della sete" nell'ambito di Birra al Parco e della Rassegna d'autunno, sulle tracce delle bevande tipiche (birra, caffè, vino) e della loro produzione.

L'attività museale nel suo insieme – oltre all'attività unicamente espositiva - ha di conseguenza pienamente risposto agli obiettivi fissati all'Art. 2 del Mandato di prestazione Bellinzona Musei 2018-2020 e in particolare:

- promuovere e valorizzare il comparto Villa dei Cedri;
- mettere a disposizione il comparto Villa dei Cedri (Parco, Tensostruttura e Vigneto) per eventi e manifestazioni a enti pubblici o privati in accordo con la direzione e l'attività del Museo.
- Bellinzona Musei collabora con il Dicastero Educazione e Cultura del Comune e con le principali realtà culturali regionali al fine di pianificare e coordinare l'attività museale e artistica in un ambito cittadino e regionale.

### **3 Terzo esercizio contabile Bellinzona Musei**

#### **3.1 Bilancio - passivi**

Gli **accantonamenti per riparazioni e manutenzioni** hanno permesso di procedere nei progetti seguenti:

1. Nuove strutture portanti e pulitura opere poste all'esterno del Museo di Vittorio Tavernari (Milano 1919 - Varese 1987), *Due figure femminili*, 1957,

bronzo, 135 x 70 x 30 cm e di Paolo Bellini (Mendrisio 1941), *L'uno e l'altra*, 2001, ferro 152 x 105 x 40 cm: sostituzione dei basamenti e la manutenzione conservativa delle sculture.

2. Ammodernamento e ingrandimento degli spazi dei depositi del Museo al secondo Piano del Museo – con quest'ultima tappa il Museo ha però raggiunto il massimo di capacità dei suoi potenziali spazi depositi (che attualmente occupano l'intero secondo piano) e a medio termine dovrà essere trovata una soluzione di depositi esterni (riflessioni già avviate con il Settore opere pubbliche del Comune).
3. Ammodernamento dell'impianto di controllo del clima – controllo centralizzato e informatizzato; lavori iniziati nel 2018 e in corso di conclusione a febbraio-marzo 2019.

**Accantonamenti per conservazione e restauro** hanno permesso di eseguire ulteriori interventi importanti su opere della collezione di Villa dei Cedri:

- Leonardo Cremonini (Bologna 1925 - Parigi 2010), *Approdo*, 1950, olio su tela, 48 x 80 cm  
È stato necessario intervenire sul ristabilimento dell'adesione di delle piccole porzioni di colore in prossimità dei lacerti e delle lacune di tela. La tela nei punti critici è stata consolidata attraverso delle piccole suture e dei piccoli inserti di tela. In un secondo tempo ci siamo concentrati sulla rimozione dello sporco superficiale e da ultimo. Le lacune di colore sono state colmate sia strutturalmente sia pittoricamente.
- Adolfo Feragutti Visconti (Pura 1850 - Milano 1924), *Natura morta: uva nera e uva bianca*, 1887, olio su tela, 95.1 x 145.4 cm  
Interventi eseguiti: consolidamento, pulitura e leggera verniciatura per nebulizzazione con vernice Lukas semilucida. Anche alla cornice sono stati eseguiti gli interventi di carattere conservativo come la riadesione della pellicola pittorica e la pulitura e di restituzione come l'integrazione strutturale e pittorica delle lacune.
- Così come interventi di conservazione preventiva su opere a lungo esposte in uffici comunali
  - o Gianni Metalli (Lugano 1930 - Lugano 2006), *Spazio - tempo 13 agosto 1994*, 1994, matita su carta, 24.6 x 17.1 cm
  - o Flavio Paolucci (Torre 1934), *Senza titolo*, 1984, acquatinta a colori, 28.2 x 35.2 cm
  - o Flavio Paolucci (Torre 1934), *Senza titolo*, 1984, acquatinta a colori, 28.5 x 35 cm
  - o Fernando Bordoni (Mendrisio 1937), *A-1.92/II*, acquarello su carta, 56 x 41 cm

L'**Accantonamento per rete telematica** ha permesso di procedere con l'ammodernamento del materiale informatico e in particolare con l'informatizzazione della cassa del Museo.

**Accantonamento per comunicazione e marketing:** sulla base dell'impegno nello sviluppo delle relazioni stampa nel 2018 anche in collaborazione con la Città (viaggio stampa) e i suoi nuovi strumenti di comunicazione (Bellinzona Informa, incitta.ch, ecc.) si è deciso di procedere con un progetto specificamente di marketing e posizionamento del Museo; dopo gli studi preliminari nel 2018, il progetto si concretizza nel 2019 assieme e in parallelo alla programmazione del Museo.

### 3.2 Conto economico – costi

Il cambiamento del programma espositivo ha portato ad un importo inferiore del conto **4010** indennità ospiti (perché non c'era l'artista e un suo assistente da alloggiare per due settimane per la realizzazione della mostra) e all'aumento delle spese di trasporto **4023** (la mostra inizialmente prevista per la primavera era in gran parte un'installazione direttamente al Museo, dunque con costi di materiale ma non con importanti trasporti, mentre la mostra *Burri-Fontana-Afro-Capogrossi* è stata costruita unicamente su prestiti esterni).

**4022:** Le **pubblicazioni** 2018 sono state 3 al posto delle 2 inizialmente previste, con la necessaria traduzione in italiano dei testi del catalogo dedicato ai 100 anni della Società svizzera di grafica; ciò spiega l'aumento della voce 4022 di CHF 8'505'35 (CHF 76'505.35 al posto dei CHF 68'000.00 a preventivo).

Il conto positivo **4061 Altre spese di collezione** (8'988.50 non spesi) corrisponde allo scioglimento dell'accantonamento per campagna fotografica, campagna solo parzialmente realizzata.

**5000 e 5001:** Le voci di **stipendi** traducono il passaggio da personale sotto ROD (personale nominato) a personale sotto contratto di diritto privato (personale incaricato); dal giugno 2018, un solo collaboratore del Museo è ancora sotto ROD, perché entrato in funzione prima dell'ente autonomo; mentre nella sua nomina come direttrice, la curatrice del Museo ha rinunciato alla nomina dal Municipio per entrare in un contratto di diritto privato con l'ente autonomo. Inoltre includono il doppio stipendio di custode per il mese di gennaio (custode pensionato e nuovo custode), gratifiche per anzianità, pagamento ore straordinarie e vacanze alla collaboratrice partita in prepensionamento e che ha accettato di lavorare durante il periodo di assenza per malattia della collega dell'amministrazione.

### 3.3 Conto economico – ricavi

L'incasso straordinario del 2017 sotto il conto **3030 vendita cataloghi** nei confronti degli ultimi 10 anni è risultato in parte della vendita dell'edizione francese del catalogo "Daumier: attualità e varietà" al Musée de Saint-Denis (venduti nel 2017, mentre la mostra veniva presentata a Saint-Denis nel 2018) e di pubblicazioni in deposito vendita da parte di terzi ovvero più incassi, ma riversati al depositario trattenendo una piccola commissione



(ciò significa che ci sono più entrate sotto il 3030 ma più uscite sul suo conto corrispondente di costi il 4030). Nel 2018 gli incassi hanno ripreso la media degli anni precedenti. Nel corso del 2019 è in progetto di sviluppare prodotti vari per diversificare le vendite e i potenziali ricavi presso il Museumshop (non solo cataloghi e cartoline come nella selezione attuale).

Il conto economico 2018 è così riassunto:

	2018	2017	2016
Spese per personale	542'318.31	497'734.03	475'582.95
Spese per servizi e prestazioni	442'070.43	512'355.02	402'899.11
Altre spese d'esercizio	120'272.58	108'511.74	206'217.36
Totale spese	1'104'661.32	1'118'600.79	1'084'699.42
Ricavi da attività	20'355.55	31'190.52	14'990.45
Ricavi da vendita vino	3'013.00	3'400.00	
Ricavi anni precedenti	1'780.30	1'993.25	552.40
Contributi inclusi sponsor	1'079'000.00	1'085'000.00	1'066'000.00
Totale Ricavi	1'104'148.85	1'121'583.77	1'081'542.85
Avanzo /disavanzo d'esercizio	-1392.77	2'982.98	-3156.57

#### **4 Rapporto attività (allegato)**

#### **5 Dispositivo**

Per le considerazioni espresse e fatto riferimento agli atti citati, codesto lodevole Consiglio comunale è quindi invitato a voler **risolvere:**

---

**1** -È approvato il consuntivo 2018 dell'ente autonomo di diritto comunale Bellinzona Musei

---

Con ogni ossequio.

#### **Per il Municipio**

Il Sindaco  
Mario Branda

Il Segretario  
Philippe Bernasconi

#### **Allegati:**

- Consuntivo 2018
- Rapporto di attività